



EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

FICHA TECNICA DE EXTINCCIONES AUTOMÁTICAS PARA PEQUEÑOS RIESGOS POR POLVO **FIRE-TEX** ®

- AGENTE EXTINTOR POLVO QUIMICO ABC SEGÚN NORMA EUROPEA EN-615. PARA OTROS AGENTES EXTINTORES DE POLVO QUIMICO ESPECIFICOS, CON SULTAR (POSIBILIDAD DE POLVO BC, POLVO PARA FUEGOS TIPO “D”, ETC...)
- CILINDRO MARCADO “CE”.
- FACIL MONTAJE
- NO NECESITA INSTALACION ELECTRICA.
- FACIL Y ECONOMICO MANTENIMIENTO
- DISPARO MANUAL Y AUTOMATICO
- SISTEMA QUE DETECTA PRESENCIA DE FUEGO A TRAVES DE CABLE TERMICO
- EL CABLE TERMICO SE PRESURIZA DESDE EL PROPIO CILINDRO MEDIANTE UNA MANIOBRA MUY SENCILLA, QUE NO NECESITA UTILES ADICIONALES AL PROPIO CILINDRO.
- IDEAL PARA FUEGOS DE TIPO “A” Y “B”. POSIBILIDAD DE FABRICAR ESTE EQUIPO CON OTRO TIPO DE POLVO QUIMICO POR EJEMPLO PARA FUEGOS TIPO “D”.
- SISTEMA INDIRECTO DE EXTINCCION. EL CABLE TERMICO DETECTA EL FUEGO Y EL EQUIPO DISPARA EL AGENTE POR LOS DIFUSORES.
- DISTINTOS MODELOS EN FUNCION DE LA CAPACIDAD DEL CILINDRO Y NUMERO DE DIFUSORES DE CADA EQUIPO.
- IDEAL PARA SER UTILIZADO EN PEQUEÑOS RECINTOS O RIESGOS A CUBRIR, Y QUE ESTEN EN UN HABITACULO CERRADO.
- CILINDROS DISPONIBLES DESDE 3 KGS HASTA 50 KGS
- SISTEMA DE BAJA PRESION (PS 15 BAR)
- RIESGOS TIPICOS QUE PUEDEN CUBRIR ESTOS EQUIPOS: MOTORES DE TODO TIPO, CALDERAS, GENERADORES DIESEL, VOLQUETES, MAQUINARIA INDUSTRIAL ESPECIFICA, ETC...



EXTINCCIONES AUTOMÁTICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com



INDICE

- 1.- OBJETO
- 2.- ALCANCE
- 3.- GENERALIDADES Y CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA **FIRE-TEX®**.
- 4.- DEFINICIÓN DEL EQUIPO **FIRE-TEX®**.
- 5.- LIMITACIONES GENERALES DEL EQUIPO.
- 6.- RECOMENDACIONES EN LA INSTALACIÓN.
- 7.- MANTENIMIENTO, AGENTE EXTINTOR Y SISTEMA DE PRESURIZACIÓN DEL EQUIPO.
- 8.- RESPONSABILIDADES
- 9.- SEGURIDAD Y SALUD
- 10.- GARANTIA

ANEXO Nº1: CUADRO-RESUMEN SISTEMA **FIRE-TEX®**.

ANEXO Nº 2: CARACTERÍSTICAS DEL CABLE TERMICO.



EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

1.- OBJETO

La presente ficha tecnica establece las operaciones basicas a llevar a cabo en la instalaci3n y montaje, asi como en su mantenimiento, de los sistemas de extinci3n automatica especiales para pequenos riesgos de la marca **FIRE-TEX**®. Asimismo determina los materiales, medios, agente extintor y repuestos que tienen que ser utilizados en la instalacion y el mantenimiento de los productos.

2.- ALCANCE

La aplicaci3n de esta ficha tecnica se extiende al ambito de la propia empresa y al de todas las empresas instaladoras-mantenedoras autorizadas en el territorio espa3ol que realicen la instalaci3n y/o mantenimiento de los sistemas de extinci3n automatica aqu3 rese3ados.

Asi mismo, sera de aplicaci3n a empresas similares en el ambito de la Union Europea y en general, en cualquier otro pais donde se instalen dichos sistemas.

3.- GENERALIDADES Y CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA **FIRE-TEX**®.

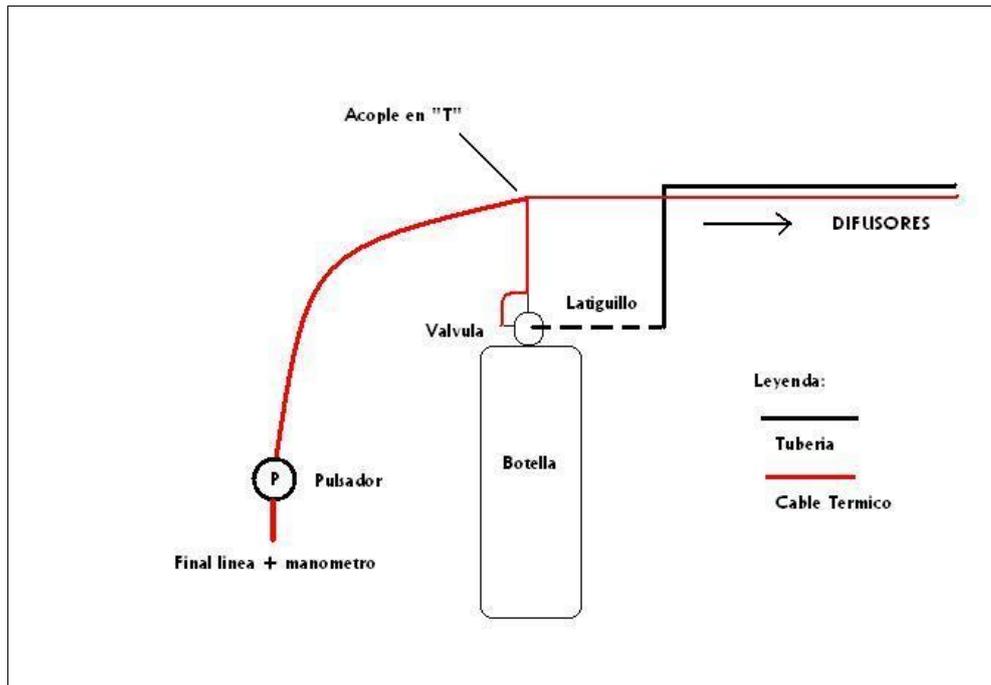
El sistema **FIRE-TEX**® por polvo, reúne las siguientes características técnicas que hacen que sea un equipo eficaz, facil de instalar y economico:

- Este equipo no tiene ningun tipo de instalacion electrica ni tiene ningun componente electrico, lo que ahorra costes en la instalacion del mismo.
- Se trata de un equipo economico y muy eficaz contra el fuego tipo A y B
- Dependiendo del tamaño del riesgo a proteger hay un modelo de **FIRE-TEX**® adecuado. Todos los modelos utilizan el mismo agente extintor (polvo ABC EN-615) especial para fuego tipo "A" y "B" como agente extintor.
- El agente extintor es de un alto grado de eficacia de apagado.
- Es un sistema dise3ado para determinados riesgos a cubrir y de distintos tama3os.
- Es un sistema complementario, donde se pueden instalar varios sistemas a la vez dentro de un mismo riesgo, para cubrirlos de una mejor manera.
- Incorpora un sistema de control autom3tico de incendios con lo que el sistema puede actuar de 2 maneras distintas:
 - Mediante funcionamiento automatico del sistema por cable termico.
 - Mediante accion manual del disparo del equipo a traves de un pulsador.
- Se recomienda que el pulsador de disparo manual se situe a 1,50 mtrs desde nivel de suelo. Si el riesgo cubierto esta en un habitaculo cerrado, el pulsador se debe de poner por fuera para que tenga facil acceso el personal.
- Debido a que muchas veces el cilindro se coloca a una altura superior a 1,50 mtrs, el sistema incorpora una "T" para derivar 2 circuitos de cable termico:
 - Una parte de la linea se va a detectar la zona de los riesgos a cubrir con su final de linea y man3metro correspondiente
 - Y otra linea va al pulsador para actuar en caso de emergencia de manera manual. En esta linea se coloca, el propio pulsador, un final de linea independiente y un man3metro para verificar que la linea del pulsador tambien esta presurizada de manera permanente.
- El pulsador esta construido en laton, y permite ocultar el cable termico mediante tubo de acero inox incorporando 2 presillas de sujeci3n del tubo al propio pulsador. Adem as, incorpora taladros para su sujeci3n en pared o pared exterior del riesgo a cubrir. (para verlo desenroscar la "seta" de disparo con la mano y quitar la lengüeta donde pone "Push-Pulsar Fuertemente")
- Ver el siguiente esquema de conexi3n del pulsador:

EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com



- Igualmente y **de manera opcional** se puede instalar en la línea del cable termico un presostato con 3 contactos, C, NC y NA para dar señal mecanica a cualquier elemento conectado al mismo y asi poder ejecutar, a traves de otros equipos, maniobras como por ejemplo corte de electrico, aviso a un modulo analogico, etc... Ver siguiente esquema:

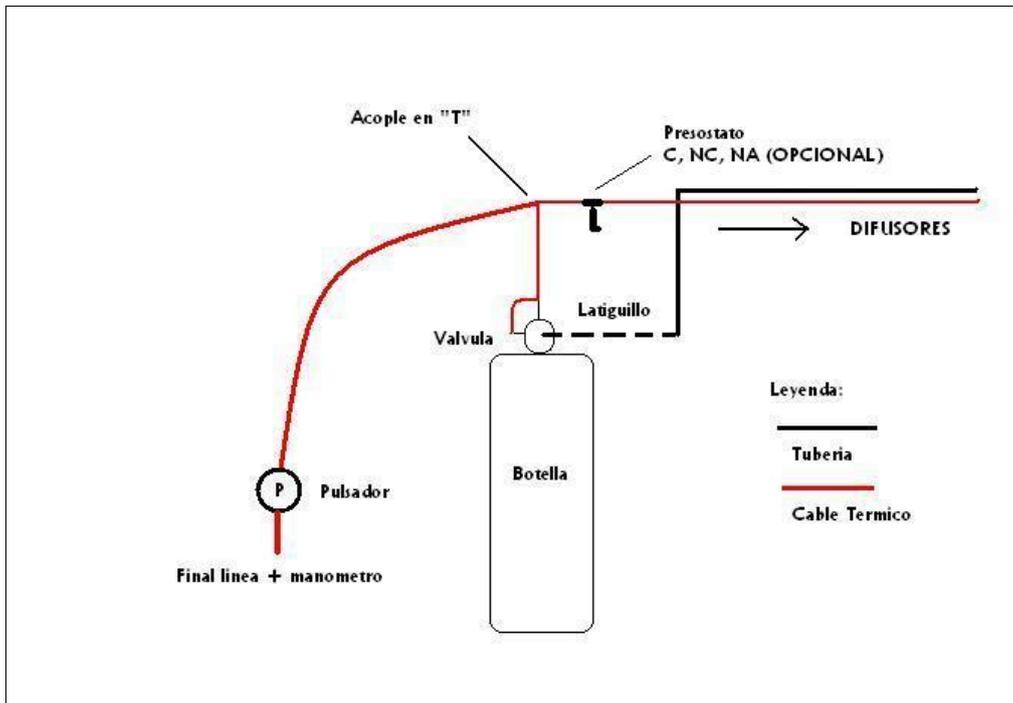
PRESOSTATO



EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com



- El mantenimiento del sistema **FIRE-TEX**[®] solo puede ser realizado por mantenedor/recargador autorizado por el Ministerio de Industria en su Comunidad Autónoma, ya que se trata de un sistema de extinción automática que incluye un aparato a presión y que tiene el marcado "CE", según el RD 1942/1993 y orden de 16 de abril de 1998. No obstante para ver mantenimientos periódicos mínimos leer el punto nº 7 de esta ficha técnica.
- Debido a que el cilindro que se utiliza es marcado "CE" y es un aparato a presión, es necesario su retimbrado cada 5 años. **No obstante, siempre se recomienda que se consulte por anticipado al fabricante antes de realizar esta operación.**
- El agente presurizador es Nitrogeno Seco (N₂). La rosca superior del cilindro es la misma a la estándar de un extintor convencional. La junta de cierre es de hytel de M30 estándar para los extintores convencionales, excepto el modelo EXTPOL50 que es M52. El agente extintor se suministra debidamente desde fábrica para su reposición y sustitución en caso de ser necesario y no lleva mezcla alguna (se suministra ya mezclado) con lo que no se depende del fabricante para su mantenimiento y retimbrado del cilindro cada 5 años.
- El cable térmico actúa a modo de sonda de temperatura haciendo activar el disparo del equipo cuando hay un incremento constante de temperatura sin llama entre 150°C y 180°C y cuando hay llama a menos temperatura.
- El cable térmico se presuriza mediante una maniobra muy sencilla por parte del instalador, aprovechando la presión de la botella interna.
- Se recomienda que el cable térmico que actúa como detector se cambie cada 8 años para su perfecto funcionamiento.
- El equipo actúa por disparo indirecto. Es decir, en caso de incendio, el cable térmico detecta el incendio, rompiéndose por donde hay llama o incremento rápido y elevado del calor y provoca que el equipo dispare el agente extintor a través de los difusores instalados a tal efecto.
- El sistema completo no ocupa apenas espacio una vez instalado.

EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com

- El cilindro se puede montar donde convenga el instalador, siempre respetando la distancia maxima entre la botella y el ultimo difusor indicado en esta ficha tecnica y que este siempre a unos rangos de temperatura de entre -20°C y +50°C. Se recomienda no montar el cilindro dentro de los riesgos, si se comprueba que la temperatura no esta dentro del rango indicado anteriormente.
- El diseo de este equipo se basa principalmente en cubrir riesgos con 2 requisitos fundamentales:
 - Que se encuentren en un habitaculo cerrado o que no esten en ambiente y
 - Que sean de dimensiones contenidas.
- La proteccion que ofrece cada equipo va en funcion del tamao de cada cilindro y del numero de difusores que lleva cada equipo.
- En el siguiente cuadro-resumen se indican datos importantes en relacion al diseo del equipo:

<u>DISEO DIFUSORES</u>	
<u>Descripcin</u>	<u>Contenido</u>
Nº maximo difusores	Depende del modelo van desde 1 difusor (EXTPOL3) hasta 6 difusores (EXTPOL25 Y EXTPOL50)
Cobertura de 1 difusor	1 riesgo de medidas maximas 50 cm x 50 cm
Distancia de colocacion del riesgo	30-60 cm desde salida de difusor hasta el riesgo
Tipo de riesgo a cubrir	fuegos tipo A y B
Lugar de colocacion del difusor	Dentro del habitaculo del riesgo
Angulos de instalacion del difusor permitidos	El difusor siempre se montara con relacion al suelo a 0°-90° (es decir siempre en vertical u horizontal al riesgo)
Distancia maxima entre la botella y ultimo difusor	5 metros lineales maximo

<u>DISEO CABLE TERMICO</u>	
<u>Descripcin</u>	<u>Contenido</u>
Nº maximo de metros de cable termico	N/A depende de la instalacion
Forma de colocacion en el riesgo	debe de pasar cable por todo el riesgo de manera que lo cubra todo
Tipo de riesgo a proteger	fuegos tipo A y B
Lugar de colocacion del cable Termico	Siempre dentro del habitaculo del riesgo a cubrir

EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

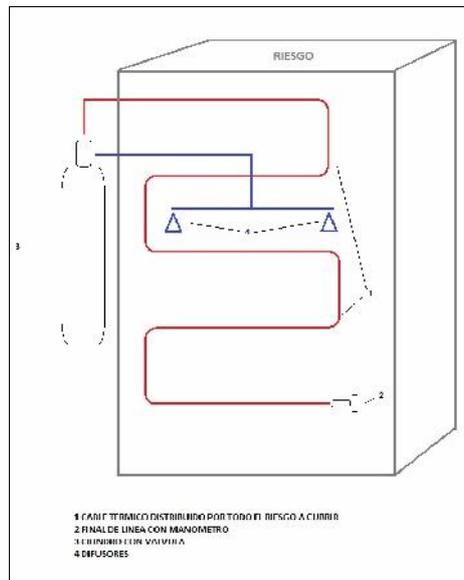
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

- Ejemplo grafico de instalacion de difusor y cable termico sobre un riesgo:



- La posición de montaje del cilindro ha de ser siempre de manera vertical.
- Este sistema, a elección del instalador, dispone de la posibilidad de solicitar un armario especial para instalar el cilindro de la extinción. El armario, esta fabricado en acero inoxidable acabado mate, con puerta semiciega en inoxidable, con visor de metacrilato y cierre mediante iman en 1 solo "clic", puerta abisagrada, cantos rebajados y viene preparado para ser instalado para proteger al cilindro y que el sistema se integre adecuadamente con el riesgo a cubrir.
- Indicaciones a seguir con el tubo a instalar para conducción del fluido:
 - Ha de ser tubo de acero inoxidable AISI 304 ó 316 de 3/8".
 - Presion minima de servicio: 20 Bar.
 - Diámetro exterior del tubo: 17mm
 - Diámetro interior del tubo: 14-15mm
 - Puede ser roscado o prensado. En caso de ser roscado se recomienda se sellen a las piezas de union y roscas con sellador que no incluya teflón.
 - El producto tambien es compatible con acero al carbono, laton, polietileno y aluminio. No obstante es el instalador el responsable de montar en cada riesgo el material que este permitido legalmente por otras normas de Sanidad u otras especificaciones obligatorias.
- Este equipo NO NECESITA NINGUN TIPO DE INSTALACION ELECTRICA ALGUNA PARA SU FUNCIONAMIENTO.



EXTINCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com

- Las características de los tipos de tubo a instalar en el equipo para el agente extintor son:

SECCIONES DE TUBO A INSTALAR

DENOMINACION	DESCRIPCION	SECCION INTERIOR	SECCION EXTERIOR	APTO
Tubo hidraulico	Tubo hidraulico acero inox AISI 304 ó 316 (3/8") prensado o roscado)	14-15mm	17mm	SI

4.- DEFINICIÓN DEL EQUIPO **FIRE-TEX**®.

Los sistemas de extinción automática por polvo para pequeños riesgos modelo **FIRE-TEX**® incluyen 5 referencias de producto, que son:

EXTPOL3: Sistema fijo de extinción por polvo con cilindro de 3 kgs y 1 difusor

Sistema completo de extinción fija por polvo formado por, cilindro homologado CE de 3 kgs, PS 15 Bar PT 21 Bar, con tubo sifon, con 3 kgs de polvo ABC EN-615 y presurizado con Nitrogeno a 13 Bar. Incluye válvula automática de cámara partida, manómetro de lectura de presión, válvula de seguridad, boca de salida y llaves independientes para realizar un disparo automático sin necesidad de presencia humana. El equipo se entrega con soporte de pared para cilindro y latiguillo de 3/8" neumático para conectar a tubería o a difusor/es del sistema por donde saldrá el polvo. Se incluye 1 difusor especial para polvo. Necesario utilizar cable térmico para el disparo del equipo (no incluido). El equipo puede ser disparado manualmente a través de un pulsador manual (incluido). Se incluye en el equipo 1 T y 2 finales de línea con manómetro para el montaje de las líneas de cable térmico. Desde la propia botella se presuriza el cable térmico que actúa de detector del sistema ante fuego o incrementos grandes y constantes de temperatura dentro del riesgo a cubrir, con una maniobra muy sencilla. El sistema cumple con la Directiva 97/23/CE.

EXTPOL6: Sistema fijo de extinción por polvo con cilindro de 6 kgs y 2 difusores

Sistema completo de extinción fija por polvo formado por, cilindro homologado CE de 6 kgs, PS 15 Bar PT 21 Bar, con tubo sifon, con 6 kgs de polvo ABC EN-615 y presurizado con Nitrogeno a 13 Bar. Incluye válvula automática de cámara partida, manómetro de lectura de presión, válvula de seguridad, boca de salida y llaves independientes para realizar un disparo automático sin necesidad de presencia humana. El equipo se entrega con soporte de pared para cilindro y latiguillo de 3/8" neumático para conectar a tubería o a difusor/es del sistema por donde saldrá el polvo. Se incluyen 2 difusores especiales para polvo. Necesario utilizar cable térmico para el disparo del equipo (no incluido). El equipo puede ser disparado manualmente a través de un pulsador manual (incluido). Se incluye en el equipo 1 T y 2 finales de línea con manómetro para el montaje de las líneas de cable térmico. Desde la propia botella se presuriza el cable térmico que actúa de detector del sistema ante fuego o incrementos grandes y constantes de temperatura dentro del riesgo a cubrir, con una maniobra muy sencilla. El sistema cumple con la Directiva 97/23/CE.



EXTINCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

EXTPOL9: Sistema fijo de extinción por polvo con cilindro de 9 kgs y 4 difusores.

Sistema completo de extinción fija por polvo formado por, cilindro homologado CE de 9 kgs, PS 15 Bar PT 21 Bar, con tubo sifon, con 9 kgs de polvo ABC EN-615 y presurizado con Nitrogeno a 13 Bar. Incluye válvula automática de cámara partida, manómetro de lectura de presión, válvula de seguridad, boca de salida y llaves independientes para realizar un disparo automático sin necesidad de presencia humana. El equipo se entrega con soporte de pared para cilindro y latiguillo de 3/8" neumático para conectar a tubería o a difusor/es del sistema por donde saldrá el polvo. Se incluyen 4 difusores especiales para polvo. Necesario utilizar cable térmico para el disparo del equipo (no incluido). El equipo puede ser disparado manualmente a través de un pulsador manual (incluido). Se incluye en el equipo 1 T y 2 finales de línea con manómetro para el montaje de las líneas de cable térmico. Desde la propia botella se presuriza el cable térmico que actúa de detector del sistema ante fuego o incrementos grandes y constantes de temperatura dentro del riesgo a cubrir, con una maniobra muy sencilla. El sistema cumple con la Directiva 97/23/CE.

EXTPOL25: Sistema fijo de extinción por polvo con cilindro de 25 kgs y 6 difusores

Sistema completo de extinción fija por polvo formado por, cilindro homologado CE de 25 kgs, PS 15 Bar PT 21 Bar, con tubo sifon, con 25 kgs de polvo ABC EN-615 y presurizado con Nitrogeno a 13 Bar. Incluye válvula automática de cámara partida, manómetro de lectura de presión, válvula de seguridad, boca de salida y llaves independientes para realizar un disparo automático sin necesidad de presencia humana. El equipo se entrega con soporte de pared para cilindro y latiguillo de 3/8" neumático para conectar a tubería o a difusor/es del sistema por donde saldrá el polvo. Se incluyen 6 difusores especiales para polvo. Necesario utilizar cable térmico para el disparo del equipo (no incluido). El equipo puede ser disparado manualmente a través de un pulsador manual (incluido). Se incluye en el equipo 1 T y 2 finales de línea con manómetro para el montaje de las líneas de cable térmico. Desde la propia botella se presuriza el cable térmico que actúa de detector del sistema ante fuego o incrementos grandes y constantes de temperatura dentro del riesgo a cubrir, con una maniobra muy sencilla. El sistema cumple con la Directiva 97/23/CE.

EXTPOL50: Sistema fijo de extinción por polvo con cilindro de 50 kgs y 6 difusores

Sistema completo de extinción fija por polvo formado por, cilindro homologado CE de 50 kgs, PS 15 Bar PT 21 Bar, con tubo sifon, con 50 kgs de polvo ABC EN-615 y presurizado con Nitrogeno a 13 Bar. Incluye válvula automática de cámara partida, manómetro de lectura de presión, válvula de seguridad, boca de salida y llaves independientes para realizar un disparo automático sin necesidad de presencia humana. El equipo se entrega con soporte de pared para cilindro y latiguillo de 3/8" neumático para conectar a tubería o a difusor/es del sistema por donde saldrá el polvo. Se incluyen 6 difusores especiales para polvo. Necesario utilizar cable térmico para el disparo del equipo (no incluido). El equipo puede ser disparado manualmente a través de un pulsador manual (incluido). Se incluye en el equipo 1 T y 2 finales de línea con manómetro para el montaje de las líneas de cable térmico. Desde la propia botella se presuriza el cable térmico que actúa de detector del sistema ante fuego o incrementos grandes y constantes de temperatura dentro del riesgo a cubrir, con una maniobra muy sencilla. El sistema cumple con la Directiva 97/23/CE.



EXTINCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

EL CABLE TERMICO SE SUMINISTRA A PARTE DEL EQUIPO ya que cada instalacion necesitará de unos metros necesarios que no siempre seran iguales.

EL SISTEMA ES COMPLEMENTARIO. Es decir, los equipos se pueden montar-instalar de manera individual, sumando extinciones independientes, para poder realizar la cobertura de un mismo riesgo en caso de ser necesario.

5. LIMITACIONES GENERALES DEL EQUIPO.

Las limitaciones que tiene este modelo son las siguientes:

1. La distancia máxima entre la válvula del cilindro y el ultimo difusor a instalar es de 5,00 metros lineales.
2. Cada difusor cubre un area de cada riesgo de unos 50x50 cm.
3. la distancia mas eficiente para lo colocacion de un difusor al riesgo es de entre 30-60cm de distancia.
4. Cada difusor se tiene que instalar siempre dentro del riesgo a cubrir.
5. El difusor ha de estar instalado verticalmente hacia abajo u horizontalmente y no se permiten angulos de inclinación salvo el expuesto en esta ficha tecnica (0° - 90° respecto a suelo orientado hacia abajo).
6. La linea de cable termico que actua de detector del sistema ha de estar colocada dentro del riesgo a cubrir, preferentemente sujetadas con bridas metalicas a la estructura fija del propio riesgo. El cable termico ha de pasar por todas las partes del riesgo donde pueda haber conato de incendio.
7. Por eficacia, cada modelo, en funcion del cilindro y kgs de agente extintor que lleva cada modelo. el numero máximo de difusores a instalar en cada cilindro, varia. Van desde 1 difusor hasta 6 difusores.
8. Cualquier accion sobre la instalacion que incumpla total o parcialmente estas limitaciones, implica la no responsabilidad sobre el producto por parte del fabricante del equipo, pudiendo provocar la ineficacia del sistema total o parcialmente.

6. RECOMENDACIONES EN LA INSTALACIÓN.

En este punto describimos las nociones generales de cómo ha de ir instalado un equipo **FIRE-TEX®**. No obstante, son recomendaciones generales que tienen que seguirse para asegurar el buen funcionamiento del producto, aunque en caso de que la instalacion requiera toma de decisiones no especificadas en esta ficha tecnica por parte del instalador, se recomienda que se ponga en contacto antes, con nuestro Depto. Técnico.

Los puntos principales para la instalacion del sistema son:

- **ATENCION:** La botella esta permanentemente presurizado a 13 Bar y se envia con presion al cliente. **MANIPULAR CON PRUDENCIA.**
- **MUY IMPORTANTE: ESTE EQUIPO NO SE PRESURIZA COMO UN EXTINTOR NORMAL POR LA BOCA DE DISPARO. PARA PRESURIZAR ESTE EQUIPO SE REALIZA CON UN UTIL ESPECIAL QUE PUEDE ADQUIRIRSE EN FABRICA O BIEN ENVIAR LA BOTELLA AL FABRICANTE PARA QUE LA RECARGUE. NO INTENTAR RECARGAR LA BOTELLA SIN EL UTIL O SIN SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.**
- **ATENCION: EN CASO DE NO LEER ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE Y MANIPULAR ALGUNA DE LAS LLAVES QUE TIENE LA VALVULA INDEBIDAMENTE PUEDE PROVOCAR EL DISPARO DEL EQUIPO FORTUITAMENTE Y CAUSAR DAÑOS MATERIALES Y/OPERTONALES. EN CASO DE QUE UNA VEZ LEIDO ESTE MANUAL SE TENGAN DUDAS, ANTES DE**

EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

MANIPULAR LAS LLAVES DE LA VALVULA, PONERSE EN CONTACTO CON EL FABRICANTE.

- La válvula del equipo no contiene disparo manual.
- La válvula del equipo contiene 2 llaves y cada una tiene 2 posiciones: cerrada/abierta. La apertura manual de cada llave se produce mediante el movimiento de cada maneta de cada llave (en paralelo a su circuito es abierta y en perpendicular al mismo es cerrada).
- El cilindro siempre se envía al cliente presurizado y con carga y las llaves nº 1 y 2 en posición cerrada.

VALVULA



PASOS PARA EL MONTAJE DEL EQUIPO:

- **ATENCIÓN: NO MANIPULAR NINGUNA DE LAS 2 LLAVES DE LA VALVULA ANTES DE COMPLETAR TODOS LOS PASOS SIGUIENTES.**
- PASO Nº1: colocar la botella con su soporte a la altura requerida.
- PASO Nº2: roscar el latiguillo a la boca de disparo de la válvula de la botella.
- PASO Nº3: instalar la red de difusores.
 - **MUY IMPORTANTE:** La instalacion de los difusores ha de ser según se especifica en este documento. Si no se instalan debidamente puede provocar que el sistema sea ineficiente ante un fuego real.
 - El instalador encargado de ejecutar la instalacion debe de aportar para la instalacion del sistema, tubo de acero inox de 3/8", junto con sus acoples en T y codos de 90º tambien en inox roscados o prensados, para el disparo del fluido.
 - Es preferible utilizar tubo de acero inox prensado para evitar perdidas de polvo y nitrogeno si el sistema se dispara, aunque tambien se pueden utilizar roscas conicas o planas.
- PASO Nº4: conectar el latiguillo al conducto de tuberia de los difusores.

DIFUSOR



- PASO Nº5: Preparación de las conexiones del cable termico:
 - Las extremos del cable termico se deben de instalar en los racores de conexión que se suministran con el equipo, teniendo en cuenta lo siguiente:
 - Cada extremo de cable termico entra a un racor conico con rosca de cierre metalica.

EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

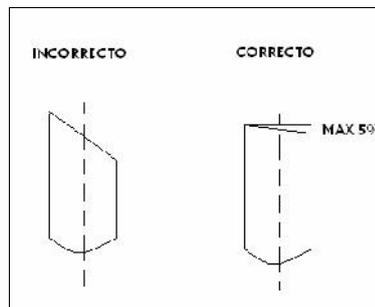
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

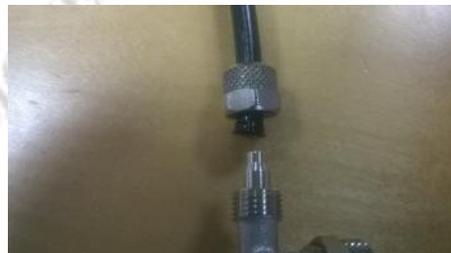
info@todoextintor.com

- Cada extremo del cable ha de cortarse DE MANERA PERFECTAMENTE RECTA (90° respecto a nivel del suelo) para evitar fugas de nitrógeno posteriormente. En caso de que no se corte de manera recta y tenga una ligera inclinación a algún lado, FUGARA LA PRESION Y PROVOCARA EL DISPARO FORTUITO DEL EQUIPO por despresurización del cable.



- Luego, cada extremo del cable, cuando se vaya a unir al racor metálico que le toque, debe quemarse ligeramente con mechero durante 2-3 segundos para que se ablande e inmediatamente después hay que introducirlo en la parte macho del racor para que haga "cuerpo" y no fugue posteriormente.
- Hay que asegurarse que el cable queda perfectamente recto dentro del racor y que no sobresale más por un lado que por otro para evitar fugas.
- El extremo del cable ha de hacer "tope" con el final del racor cónico.
- Si no queda recto, volver a cortar el extremo y repetir la operación.
- Una vez quede bien colocado, proceder a su cierre con llave fija hasta hacer tope con la rosca metálica de la tuerca del racor contra el racor.
- No se puede aplicar a este sistema de cierre del cable térmico con los racores, ni pegamento, ni sellador, ni cáñamo, ni ningún producto de cierre o fijación o que evite fugas.

CONEXIÓN CABLE TÉRMICO A LOS RACORES



- PASO N°6: Colocar la red de cable térmico en la línea y en la línea del pulsador.
 - El cable térmico actúa de detector del fuego y hace que el equipo se dispare.
 - El cable térmico actúa en presencia de fuego.
 - El cable térmico también actúa en ausencia de fuego y ante incrementos de temperatura constantes entre 150°C y 180°C.

EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com

- **El cable termico ha de estar colocado con bridas metalicas en la parte inferior del riesgo a cubrir y ha de pasar por todos los sitios susceptibles de tener un incendio dentro del riesgo.**
- El equipo incluye una T para hacer 2 circuitos de cable termico:
 - Un circuito va al pulsador manual
 - Otro va a la linea de los riesgos a proteger.

CABLE TERMICO

- La colocacion del cable termico se ha de hacer como muestra el grafico siguiente.
 - No estrangular en ningun punto el cable
 - Hacer como maximo radios de 100mm para evitar estrangular el cable (ver dibujo)
 - Siempre instalar el cable por encima de 10°C de temperatura ya que la flexibilidad del cable se endurece a menos temperatura.
 - Nunca hacer fuerza con las bridas o elementos de sujeci3n del cable que pueda provocar cortes o estrangulamiento del cable termico.
 - El cable nunca puede ser, estrangulado, forzado, rozado, cortado y/o araado ya que provocara el disparo fortuito del equipo.
 - En caso de que en cualquier parte del cable se vea que en alguna parte del mismo presenta como tiras o rayas de color blanco desinstalar inmediatamente esa parte del cable y colocar un cable nuevo ya que esta daado el mismo y puede romper por esa zona.
 - En caso de estrangular el cable se apreciaran unas tiras brillantes donde esta doblado en exceso. En este caso desinstalar el tubo inmediatamente y sustituirlo por uno nuevo.
 - Para evitar posibles daos en el cable y que quede perfectamente sujeto se recomienda siempre separarlo entre las bridas a instalar un minimo de 200 mm entre cada brida. (ver dibujo)
 - Datos tecnicos del cable termico:

CARACTERISTICAS DEL CABLE TERMICO

material	modified polyamide (PA)
punto de fusion PA	approx. +220°C a una velocidad de calentamiento de 10 K/min
Presion de Trabajo PS	13-15 bar . 18bar (optimal), max. 28bar a Tmax
Temperatura de funcionamiento	F102... Diametro del cable: 4mm interno x 6mm externo. Color negro. La temperautra optima para el uso a largo plazo es de: -20°C to +65°C. Para temperaturas superiores puede provocar envejecimiento prematuro del cable. Se permite exposiciones cortas del cable a +80 °C. La menor temperatura de exposicion del cable es a -40°C.

EXTINCCIONES AUTOMÁTICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

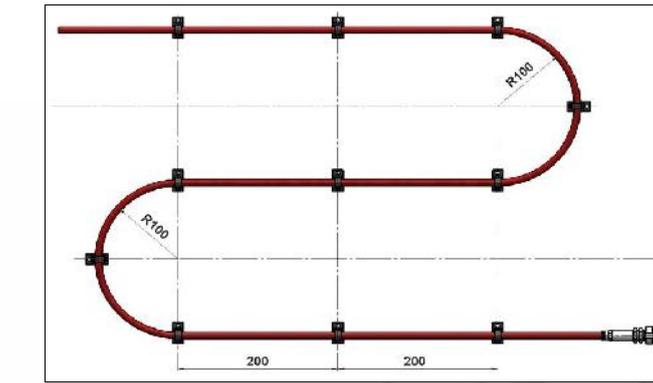
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

COLOCACION CABLE TERMICO



- PASO N°7: colocacion del pulsador:
 - MUY IMPORTANTE: CUANDO SE ESTE INSTALANDO EL PULSADOR TENER PRECAUCION DE NO PERFORAR EL CABLE QUE SE INSTALA EN EL PULSADOR. PARA ELLO SE RECOMIENDA QUE AL INSTALAR EL PULSADOR SIEMPRE TENGA PUESTA LA ANILLA DE SEGURIDAD. AUN ASI, ANTES DE PRESURIZAR LA LINEA DE CABLE TERMICO, SE VERIFIQUE QUE EL CABLE NO HA SIDO DAÑADO CON EL SISTEMA DE PERFORACION DEL PULSADOR
 - La funcion del pulsador es que en caso de incendio, una persona pueda activar y disparar el equipo.
 - Para ello hay que pasar el cable termico de la linea del pulsador a traves del propio cuerpo del pulsador
 - En caso de accionamiento, el pulsador perforará el cable termico y provocará el disparo del equipo.
 - El pulsador se envia con anilla de seguridad y precinto para evitar el disparo fortuito del sistema una vez instalado. Para activar el sistema es necesario que el usuario quite la anilla de seguridad y pulse sobre el pulsador.

PULSADOR DE DISPARO



EXTINCCIONES AUTOMÁTICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

- PASO N°8: Colocar los finales de línea con manómetro.
 - Tanto en la línea de detección de los riesgos como en la línea del pulsador manual, ha de colocarse el módulo de final de línea que se envía con el equipo.
 - Sirve para cerrar el circuito del cable termico y esta dotado de un manómetro para verificar que la línea tiene presión.
 - El final de línea para la zona de detección viene dotado para taladrar al riesgo y dejar el manómetro visto por fuera del mismo y el del pulsador viene con un codo a 90° para que el manómetro se vea bien al lado del pulsador.
 - El cable termico se coloca en los finales de línea con sus racores como se ha descrito antes.
 - MUY IMPORTANTE: VERIFICAR CUANDO SE INSTALEN LOS FINALES DE LÍNEA QUE LOS MANÓMETROS ESTÁN APRETADOS A TOPE CONTRA EL FINAL DE LÍNEA, YA QUE DE LO CONTRARIO PUEDE PROVOCAR QUE EL CABLE SE PUEDA DESPRESURIZAR Y DISPARAR EL SISTEMA DE MANERA FORTUITA.
 - Verificar que el manómetro cierra de manera estanca el circuito.
 - Ver fotografía del final de línea:

FINAL DE LÍNEA CABLE TERMICO



- PASO N°9: presurización definitiva de la línea de cable termico a través de la presión de la botella.
 - ATENCION: UNA DESPRESURIZACIÓN DE LA LÍNEA DE CABLE TERMICO DEL PULSADOR O LÍNEA DE DETECCIÓN CONLLEVA DE MANERA IRREMEDIABLE UN DISPARO DEL EQUIPO EN CASO DE QUE EL SISTEMA TENGA ABIERTA LA LLAVE N° 1 (VER FOTO DE MAS ABAJO)
 - Para realizar este paso, hay que conectar el extremo inicial de la línea de cable termico al racor superior de la válvula (el que se queda apuntando hacia arriba con la botella en vertical). (Ver siguiente imagen de la válvula). ATENCION: CUANDO SE CONECTE EL CABLE AL RACOR DE CONEXIÓN DE CABLE TERMICO DE LA VALVULA, SUJETAR BIEN LA T SUPERIOR DE LA VALVULA AL APRETAR EL RACOR DE CIERRE DEL CABLE PARA EVITAR PODER PARTIR DICHA PIEZA.
 - Cuando hayamos conectado dicho extremo tal y como se expone mas arriba, entonces hay que hacer los siguientes pasos: (ver siguiente imagen de la válvula)
 - Abrir lentamente la llave n° 2 de la válvula (ver imagen) hasta que los manómetros de los finales de línea suban de presión. (verificarlo visualmente)
 - Cerrar la llave n° 2 de nuevo.

EXTINCCIONES AUTOMÁTICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

- Verificar durante un tiempo que no hay perdida de presion en el circuito. (se puede utilizar agua jabonosa para comprobar que entre las uniones de racores y cable no hay fugas de presion).
- Cuando veamos que los manómetros de finales de linea se han quedado estables y no hay mas aumento de presion ni perdida entonces proceder a:
 - Con la llave nº2 cerrada de la válvula,
 - abrir **LENTAMENTE** la llave nº 1 de la válvula y dejarla abierta para que el equipo se quede en servicio.
- Con esta accion el sistema queda en funcionamiento



- **IMPORTANTE: UNA VEZ QUE EL SISTEMA ESTA EN SERVICIO Y HUBIERA QUE DESPRESURIZAR LA LINEA DEL CABLE TERMICO SIN DISPARAR LA BOTELLA.**
- Para realizar cualquier accion que suponga que tengamos que despresurizar el cable termico para evitar el disparo fortuito del equipo hay que seguir los siguientes pasos en UNA INSTALACION QUE ESTE ACTIVADA:
 - Si una instalacion esta activada (llave 1 abierta y llave 2 cerrada) y en servicio y queremos despresurizar el cable termico para anular la instalacion hay que hacer lo siguiente:
 - Cerrar la llave nº 1
 - Acudir a un manómetro de final de linea y desenroscarlo con la mano
 - Apretar la válvula de seguridad interna que lleva el final de linea para aliviar lo que ha quedado de presion en el circuito del cable termico.
 - Sino queremos quitar el manómetro del final de linea podemos aflojar el racor que une el cable termico con la válvula de la botella en la parte superior de la misma (la que va en vertical) y esperar a que pierda la presion por dicho racor.
 - Una vez sale toda la presion del circuito del cable termico, el sistema queda anulado y no se disparará.
 - Desenroscar el cable termico superior del racor superior vertical de la válvula.
 - **Pero cuidado, la botella sigue teniendo presion dentro!!!!!!**
- UNA VEZ HAYAMOS QUITADO LA PRESION DEL CIRCUITO DEL CABLE TERMICO Y HUBIERA QUE TAMBIEN QUITAR LA PRESION A LA BOTELLA, lo que tenemos que hacer una vez que quitamos la botella de la instalacion, con la llave nº 1 cerrada y las llave nº 2



EXTINCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

cerrada es abrir la llave nº 2. Por dicha llave saldrá la presión del equipo y no disparará el agente extintor por dicha llave.

- SI POSTERIORMENTE QUEREMOS PRESURIZAR LA BOTELLA DE NUEVO, hay que hacer los siguientes pasos:
 - Confirmar que la botella no tiene presión dentro
 - La llave nº 2 ha de estar cerrada
 - La llave nº 1 ha de estar abierta
 - Mediante un util especial para presurizar esta válvula, a través del racor de la parte más superior de la válvula (el que está en vertical) se conecta el util especial a una pistola de presurizar y se presuriza hasta llegar a la presión requerida (13 bar).
 - Para cerrar el paso de la carga de N2 cerraremos la llave de la válvula nº 1 y así la dejaremos hasta llegar de nuevo a la instalación.
 - No obstante, indicar que para la carga de la botella es necesario un util especial de carga que puede adquirirse en fábrica, o bien mandar el equipo al fabricante para que éste lo recargue.

7. MANTENIMIENTO, AGENTE EXTINTOR Y SISTEMA DE PRESURIZACIÓN DEL EQUIPO.

El mantenimiento del equipo debe de realizarse bajo lo marcado en la normativa actual vigente en cuanto a mantenimientos de sistemas de protección contra incendios (RD 1942/1993).

Se recomienda, no obstante que al menos cada 6 meses, se realicen las siguientes pruebas-confirmaciones sobre el sistema:

1. Según lo anteriormente especificado, se procederá a separar la botella del sistema. Posteriormente:
2. Pesar el cilindro para comprobar que incluye los Kgs de agente extintor que lleva cada modelo de cilindro. (ver antes manera de despresurizar el cable térmico sin disparar el equipo)
3. Verificar la presión de la botella. Para ello se quita el manómetro y mediante válvula de comprobación adicional que tiene a tal efecto, con manómetro externo se verificará.
4. Cuando hayamos verificado la botella y la volvamos a instalar y dar presión a la línea del cable térmico, hay que verificar de la misma manera a través de los finales de línea que el circuito de cable térmico tiene presión.
5. Verificar que se pueden cerrar y abrir de manera correcta las llaves nº 1 y nº 2 (Atención, esta acción puede provocar el disparo del equipo. Hacerlo de manera que se especifica en este manual)
6. Comprobar que no hay ninguna deformación u obstrucción en los conductos por donde fluye el agente extintor que pueda interrumpir la descarga, incluyendo los taladros de salida de los difusores.
7. Verificar y limpiar los difusores para que la descarga sea correcta.
8. Realizar prueba mecánica de disparo al pulsador de disparo (no tener el cable insertado en el pulsador)
9. Realizar limpieza de impurezas sobre cable térmico.
10. Cada 8 años se recomienda cambiar el cable térmico desde su instalación por pérdida posible de facultades en su funcionamiento.



EXTINCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal

45950 Casarrubios del Monte (Toledo)

Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074

Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com

info@todoextintor.com

Debido a que el cilindro que se utiliza es marcado “CE” y es un aparato a presión, es necesario su retimbrado cada 5 años. No obstante se recomienda consultar la manipulación de la válvula por anticipado con el fabricante ya que para presurizar el equipo se tiene que utilizar un util especial. El agente presurizador es Nitrogeno Seco (N2). La rosca superior del cilindro es la misma a la estándar de un extintor convencional, con lo que no es necesario enviar el equipo al fabricante. La junta de cierre es de hytrel de M30 estándar para los extintores convencionales, excepto en modelo EXTPOL50 que es M52. El polvo químico ABC (u otro específico) se suministra debidamente desde fábrica para su reposición y sustitución en caso de ser necesario y no lleva mezcla alguna (se suministra ya mezclado) con lo que no se depende del fabricante para su mantenimiento y retimbrado del cilindro cada 5 años.

8. RESPONSABILIDADES

La responsabilidad del mantenimiento, recarga y la instalación de los sistemas **FIRE-TEX**® depende exclusivamente de la empresa mantenedora-instaladora autorizada que así lo realice.

La obligatoriedad del cumplimiento de esta ficha técnica, no será motivo para evitar las responsabilidades.

En el caso de que la empresa autorizada no este de acuerdo con parte o todo el contenido de este manual debiera de comunicárselo al fabricante por escrito y será éste quien autorice también por escrito a dicha empresa la autorización para modificar las variaciones propuestas por la empresa mantenedora.

9. SEGURIDAD Y SALUD

Los aparatos a presión forman parte de un grupo de productos de seguridad, debiendo de ser tratados de manera adecuada para evitar que se conviertan en un riesgo para la salud en vez de un producto de ayuda en caso de un siniestro.

En las tareas de mantenimiento e instalación, deberán de ser adoptadas las medidas de seguridad más convenientes en cada caso y utilizar las herramientas y materiales de protección individual que estime la legislación actual vigente en materia de seguridad y salud en el trabajo. La responsabilidad recae siempre en el empresario y es a él a quien corresponde evaluar los riesgos y adoptar las medidas de protección y prevención más adecuadas al desarrollar su actividad.

10. GARANTIA

Los sistemas **FIRE-TEX**® están garantizados durante un año contra cualquier defecto de fabricación. No obstante, dicha garantía se anulará directamente en caso de que el producto haya sido mal manipulado o instalado indebidamente o no se hayan seguido las recomendaciones de esta ficha técnica.

En caso de necesitar la cobertura de la garantía se deberá de indicar todos los datos inscritos y grabados en el cilindro para identificar el producto debidamente.



EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com

ANEXO Nº1: CUADRO-RESUMEN SISTEMAS FIRE-TEX ®.

CONCEPTO	FIRE-TEX
Temperatura para instalacion de cilindro	-20°C / +50°C
Posición de cilindro instalado	Vertical
Valido para fuegos tipo	A y B (si es otro tipo de polvo, consultar)
Nº difusores maximo	hasta 6 en modelos EXTPOL25 y EXTPOL50
Cobertura de cada difusor	50 cm x 50 cm maximo
Superficie total cubierta (con todos los difusores)	Hasta 6 riesgos de 50 cm x 50 cm (depende el modelo)
Tiempo de disparo del sistema	Entre 12 y 50 segundos (depende el modelo)
Temperatura de disparo cable	140°C
Cantidad de agente en cada equipo (Kgs)	Desde 3 kgs hasta 50 kgs
Distancia máxima de lineal desde el cilindro hasta ultimo difusor	5.0 mtrs
Altura de instalacion de difusor respecto al riesgo a cubrir	30 – 60 cm de distancia desde salida difusor hasta riesgo
Necesaria instalacion de tubo (Tubo acero 3/8" estanco a 20 Bar para fluidos)	SI
Necesaria instalacion electrica	NO
Instalacion del cable termico por el riesgo	Por todo el riesgo
Deteccion termica	A traves de cable termico
OPCIONAL: Posibilidad de presostato C, NC, NA para señalar maniobra	SI (OPCIONAL)
Incluye kit completo de montaje	SI. Solo necesario tubo de 3/8" estanco a 20 Bar para fluidos
Posición de valvula cuando se envia al cliente	Cerrada
Lugar colocacion difusores	Dentro del riesgo a cubrir
Presion de servicio del cilindro	13 Bar (a 20°C) PS 15 bar a 60°C
Agente propelente	N2
Necesario mantenimiento según RD 1942/1993	SI
Necesario retimbrado del cilindro cada 5 años	SI
Validez máxima del cilindro	20 años
Posibilidad de armario de protección inox para cilindro	SI
Grados de inclinación del difusor	Siempre en posición vertical orientado al suelo u horizontal 90°
Posición de llaves nº 1 y 2 de la válvula cuando se envia al cliente	Cerradas ambas (1 y 2)



EXTINCCIONES AUTOMATICAS DE INCENDIOS

Avda Retamas 152 Pol. Ind. Monte Boyal
45950 Casarrubios del Monte (Toledo)
Tfnos: 902.157.489 / 916.156.340 / 917.365.074
Fax: 917.365.087

www.todoextintor.com
info@todoextintor.com

ANEXO N°2: CARACTERISTICAS DEL CABLE TERMICO

FiWaRec Valves & Regulators GmbH & Co. KG Industriepark Region Trier Europa -Allee 12 54343 Föhren (+49) 6502 939 512 0	 Valves & Regulators																												
TEST CERTIFICATION FiWaGuard - Sensor Tubing HR																													
<table border="1"><thead><tr><th>PRODUCT</th><th>DESCRIPTION</th><th>VERSION</th></tr></thead><tbody><tr><td>FiWaGuard - Sensor Tubing</td><td>Linear heat and flame detector and actuator for automatic fire suppression systems.</td><td>HR High resistance against chemicals and UV radiation</td></tr></tbody></table>			PRODUCT	DESCRIPTION	VERSION	FiWaGuard - Sensor Tubing	Linear heat and flame detector and actuator for automatic fire suppression systems.	HR High resistance against chemicals and UV radiation																					
PRODUCT	DESCRIPTION	VERSION																											
FiWaGuard - Sensor Tubing	Linear heat and flame detector and actuator for automatic fire suppression systems.	HR High resistance against chemicals and UV radiation																											
Technical Data																													
<table border="1"><tbody><tr><td>Dimensions</td><td colspan="2">Outer diameter: 6mm Inner diameter: 4mm</td></tr><tr><td>Material</td><td colspan="2">Special modified Polyamide - Multilayer</td></tr><tr><td>Colour</td><td colspan="2">Black</td></tr><tr><td>Melting Point</td><td colspan="2">Approx. 220 degrees Celsius when heating up with 10K/minute</td></tr><tr><td>Operating Pressure</td><td colspan="2">18 bar</td></tr><tr><td>Burst pressure at 20° C</td><td colspan="2">approx. 120 bar</td></tr><tr><td>Operating temperature</td><td colspan="2">Optimal temperature for Long-Term use is -20° C up to 60° C</td></tr><tr><td>Burst temperature at 18 bar working pressure without Flame and rapid heat increase</td><td colspan="2">Approx. 150° C - 180° C</td></tr><tr><td>Maximum helium leakage rate</td><td colspan="2">1x10⁻⁶ mbar * l / (s * m)</td></tr></tbody></table>			Dimensions	Outer diameter: 6mm Inner diameter: 4mm		Material	Special modified Polyamide - Multilayer		Colour	Black		Melting Point	Approx. 220 degrees Celsius when heating up with 10K/minute		Operating Pressure	18 bar		Burst pressure at 20° C	approx. 120 bar		Operating temperature	Optimal temperature for Long-Term use is -20° C up to 60° C		Burst temperature at 18 bar working pressure without Flame and rapid heat increase	Approx. 150° C - 180° C		Maximum helium leakage rate	1x10 ⁻⁶ mbar * l / (s * m)	
Dimensions	Outer diameter: 6mm Inner diameter: 4mm																												
Material	Special modified Polyamide - Multilayer																												
Colour	Black																												
Melting Point	Approx. 220 degrees Celsius when heating up with 10K/minute																												
Operating Pressure	18 bar																												
Burst pressure at 20° C	approx. 120 bar																												
Operating temperature	Optimal temperature for Long-Term use is -20° C up to 60° C																												
Burst temperature at 18 bar working pressure without Flame and rapid heat increase	Approx. 150° C - 180° C																												
Maximum helium leakage rate	1x10 ⁻⁶ mbar * l / (s * m)																												
<p>Hereby we certify that FiWaGuard - Sensor Tubing HR meets the above mentioned technical specification and is specially developed for automatic fire suppression systems with FiWaGuard-components. It is of paramount importance that only original FiWaGuard tested and approved connectors and components are used with the FiWaGuard-Sensor Tubing. A constant high quality is assured by the FiWaRec quality system, which is in accordance with the ISO 9001:2008.</p>																													
Föhren, September 05, 2011																													
 Frank Felten TECHNICAL DIRECTOR	 Christoph Müller QUALITY MANAGER																												